

## Wstęp

Niniejszym przekazujemy Państwu pierwsze wydanie niemieckiego tłumaczenia trzech polskich ustaw z obszaru polskiego prawa ochrony konkurencji i konsumentów, tj. ustawę z 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, ustawę z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jak również ustawę z dnia 23 sierpnia 2007 r. o przeciwdziałaniu nieuczciwym praktykom rynkowym.

**Ustawa o ochronie konkurencji i konsumentów** wyznacza główne zasady polskiego prawa ochrony konkurencji. Na podstawie tej ustawy dokonywana jest kontrola praktyk ograniczających konkurencję (porozumień antykonkurencyjnych między przedsiębiorcami oraz nadużywania przez nich pozycji dominującej) oraz tzw. prewencyjna kontrola koncentracji przedsiębiorstw. Ustawa reguluje również nadzór nad pomocą publiczną udzielaną przez państwo lub ze środków publicznych.

Podstawowym aktem prawnym regulującym zagadnienia z zakresu nieuczciwej konkurencji jest **ustawa o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji**. Ustawa definiuje „*czyn nieuczciwej konkurencji*” oraz podaje przykłady takich działań (np. oznaczenie przedsiębiorstwa wprowadzające w błąd, naruszenie tajemnicy przedsiębiorstwa czy utrudnianie dostępu do rynku). Wskazuje również na odpowiedzialność z tytułu czynów nieuczciwej konkurencji.

**Ustawa o przeciwdziałaniu nieuczciwym praktykom rynkowym** jest nowym aktem prawnym regulującym zagadnienia ochrony konsumenta i zwalczania nieuczciwej konkurencji w relacjach między przedsiębiorcami a konsumentami. Wprowadza ona zakaz stosowania nieuczciwych praktyk rynkowych, precyzując, kiedy praktyka stosowana przez przedsiębiorców wobec konsumentów jest nieuczciwa.

---

## Einleitung

Hiermit überreichen wir Ihnen die erste Auflage der deutschen Übersetzung dreier Gesetze aus dem Bereich des polnischen Wettbewerbs- und Verbraucherschutzrechts, d.h. des Gesetzes vom 16. Februar 2007 über den Wettbewerbs- und Verbraucherschutz, des Gesetzes vom 16. April 1993 über die Bekämpfung des unlauteren Wettbewerbs sowie des Gesetzes vom 23. August 2007 über den Schutz vor unlauteren Geschäftspraktiken.

**Das Gesetz über den Wettbewerbs- und Verbraucherschutz** beinhaltet die Grundsätze des polnischen Wettbewerbsrechts. Aufgrund dieses Gesetzes erfolgt die Kontrolle wettbewerbsbeschränkender Praktiken (wettbewerbswidriger Vereinbarungen zwischen Unternehmern sowie Missbrauch einer herrschenden Position durch diese) sowie die sogenannte präventive Konzentrationskontrolle von Unternehmern. Das Gesetz regelt ebenfalls die Aufsicht über die Gewährung staatlicher Beihilfen aus öffentlichen Mitteln.

Wesentliche Bedeutung für den Bereich des unlauteren Wettbewerbs hat das **Gesetz über die Bekämpfung des unlauteren Wettbewerbs**. Es definiert die „Handlung des unlauteren Wettbewerbs“ und beinhaltet Beispiele einer solchen Handlung (wie etwa eine irreführende Unternehmensbezeichnung, Verletzung des Unternehmensgeheimnisses sowie die Erschwerung des Marktzugangs). Ebenso beinhaltet es Vorschriften über die Haftung aufgrund Handlungen unlauteren Wettbewerbs.

Bei dem **Gesetz über die Bekämpfung unlauterer Geschäftspraktiken** handelt es sich um neue gesetzliche Regelungen des Verbraucherschutzes und der Bekämpfung des unlauteren Wettbewerbs im Verhältnis zwischen Unternehmern und Verbrauchern. Es führt das Verbot der Anwendung unlauterer Marktpraktiken ein und präzisiert, wann derartige, durch Unternehmer gegenüber Verbrauchern angewandte Praktiken unlauter sind.

Niniejszy zbiór tekstów ma na celu ułatwienie zagranicznym inwestorom oraz ich doradcom prawnym zapoznania się z polskim prawem ochrony konkurencji i konsumentów. Polscy i niemieccy prawnicy otrzymają tym samym możliwość łatwiejszego objaśnienia swoim mocodawcom i partnerom handlowym szczegółów polskich ustaw.

*Patricia Elbers, Robert Siwik*

Warszawa, luty 2012 r.

## Einleitung

---

Die vorliegende Textsammlung will vorwiegend Investoren und deren Rechtsberatern den Zugang zum polnischen Wettbewerbs- und Verbraucherschutzrecht erleichtern. Zugleich sollen polnische und deutsche Juristen hiermit in die Lage versetzt werden, ihren ausländischen Mandanten und Geschäftspartnern Einzelheiten der polnischen Gesetze aufzeigen zu können.

*Patricia Elbers, Robert Siwik*

Warschau, Februar 2012